

# EL ISLEÑO

PERIÓDICO DE INTERESES MATERIALES

TELÉFONO NUM. 20

APARTADO NUM. 8

AÑO XXXIV

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
1'25 pesetas al mes

PALMA DE MALLORCA SÁBADO 17 MAYO DE 1890

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Quint, 19-Impronta, 1

Núm 10979

## UN ADELANTO PEDAGÓGICO

De tal podemos calificar el pensamiento que contiene y el proyecto que envuelve la proposición que vamos a transcribir, y que presentada á nuestra Diputación Provincial en una de sus últimas sesiones, fué aprobada en todas sus partes.

Dice así la referida proposición:

«Los Diputados que suscriben tienen la honra de proponer á la Excm. Diputación Provincial de las Baleares:

1.º Que se sirva conceder una subvención de mil pesetas á un profesor de instrucción primaria para seguir en la escuela de Nääs, Suecia, *Slöjdlära-reseminarium*, el curso de trabajos manuales (*Slöjd*) que comienza en 15 de Agosto y termina en 21 de Septiembre.

2.º Autorizar á la Comisión Provincial para que convoque á concurso los Profesores de instrucción primaria que aspiren á la subvención, y oída la Junta Provincial de Instrucción pública, elija al que resulte con mayor aptitud para dicho estudio.

3.º Que se imponga al profesor que resulte elegido la obligación de publicar una Memoria y dar en esta capital un curso para enseñar á sus compañeros los trabajos manuales (*Slöjd*) cuya naturaleza, organización y ejecución habrá estudiado en Nääs.—*Mariano Canals.—Pedro Sampol.—Jerónimo Rius.—Alejandro Rosselló.*»

Desde luego nos hacemos un deber de felicitar sinceramente á los Sres. Diputados firmantes de la proposición transcrita, por su buen acuerdo de presentarla y obtener que nuestra Corporación Provincial le dispense unánime aprobación.

Consideramos de verdadera trascendencia este acuerdo, y creemos que de llevar á la práctica el pensamiento que le ha dado origen, puede resultar para nuestras escuelas primarias una mejora positiva.

El hecho de introducir en las escuelas primarias la enseñanza del trabajo manual, bien sea con un fin utilitario ó pura y exclusivamente pedagógico, es un problema resuelto por la afirmativa en los países más cultos de Europa y América.

Se han hecho numerosos estudios, se han publicado diversas monografías, se han entablado luminosas discusiones y formulado conclusiones precisas en varios congresos pedagógicos, para determinar y fijar las condiciones y requisitos con que se debe introducir y practicarse en las escuelas el trabajo manual, la extensión que debe dársele, los fines á que debe responder y las condiciones á que conviene acomodarle para que dé todos sus frutos.

Numerosísimas escuelas de Alemania, Suecia, Inglaterra, Bélgica y otras naciones, han introducido en el cuadro de sus enseñanzas la práctica del trabajo manual; y hasta el presente, los resultados obtenidos vienen en todas partes á confirmar la conveniencia y utilidad incontestables que de esa innovación resultan.

Una de las condiciones que indispensablemente se requieren para que sea posible introducir la enseñanza del trabajo manual en una escuela, es que el maestro esté no sólo penetrado é impuesto del fin que con tal enseñanza se persigue y de los frutos que de la misma hay que obtener, sino también que conozca prácticamente y en la parte técnica el modo, la forma y las condiciones materiales con que dichos trabajos deben enseñarse y ser ejecutados por los niños.

La escuela de Nääs, en Suecia, ha sido y es en la actualidad el centro principal y por decirlo así, más autorizado, á donde acuden numerosos profesores de todas procedencias, para recibir esa iniciación previa indispensable.

Todos los años se da en aquella escuela un curso normal y práctico de trabajos manuales, una serie de lecciones á modo de conferencias expresamente destinadas á los maestros. Este curso comienza el 15 de Agosto, para terminar en 21 de Septiembre.

Que vaya á la escuela sueca de Nääs á seguir este curso un profesor, para luego transmitir á sus colegas la enseñanza recibida y publicar á mayor abundamiento una Memoria sobre el asunto, es precisamente el pensamiento que contiene y la idea á

que obedece la proposición ahora presentada por nuestros dignos Diputados, Señores Canals, Sampol, Rius y Rosselló, y á la que la Corporación Provincial ha dispensado su aprobación, dando con ello una laudable muestra del criterio ilustrado y progresivo que la inspira en materias de enseñanza.

Poner al alcance de la generalidad la importancia y resultados de esta innovación escolar, de modo que cualquiera comprenda las ventajas y utilidades que reporta, siempre que se practica en las condiciones requeridas, es tarea que necesita espacio considerable é indicaciones minuciosas.

A este asunto, pues, dedicaremos uno ó más artículos, á la mayor brevedad, con el doble objeto de ilustrar en algo á nuestros lectores acerca de la materia que nos ha hecho escribir el presente, y de llegar en definitiva á convenir en que nuestra Diputación ha hecho muy bien y se ha inspirado en un excelente criterio al aprobar un proyecto que puede dar por resultado inmediato la ventaja reconocida de introducir la enseñanza del trabajo manual en nuestras escuelas.

M. O. B.

## UNA FIESTA

á bordo del trasatlántico «Alfonso XII»

«Nuestra de simpatía hacia España.—A bordo del «Infanta Isabel».—Llegada al «Alfonso XII».—El banquete.—Los brindis.—Un telegrama del Presidente de la República del Uruguay.»

Cartas particulares y periódicos de la República del Uruguay recientemente recibidos, nos dan cuenta de un hecho que, á más de indicar la importancia creciente de la marina mercante española, contribuirá á estrechar las cordialísimas relaciones que ya existen entre España y aquella hermosa región americana.

Con verdadero interés hemos leído la relación del banquete dado á bordo del magnífico trasatlántico con cuyo nombre encabezamos estas líneas, al digno Presidente de la citada República D. Julio Herrera y Obes.

Las frases de cariño para España pronunciadas en la solemnidad en que nos ocupamos, y la alta consideración que éstas representan, son signo evidente de la necesidad que existe de seguir dando impulso á nuestros servicios marítimos, que han de ser, en suma, el más fuerte lazo de unión entre pueblos hermanos.

Un periódico de aquel país dice, con gran oportunidad y acierto, al tratar de este asunto, que la política única que debe hacer el Presidente Herrera en aquel fértil país es la de estrechar más y más cada día las relaciones entre el viejo y el nuevo mundo, fomentando la navegación y el comercio internacionales, y rindiendo un debido tributo á las Compañías de navegación, que, como la Trasatlántica española, tanto contribuyen á facilitar comunicaciones, cuya necesidad se dejaba sentir con imperiosa fuerza.

En Montevideo no se tenía recuerdo de una fiesta marítima tan espléndida.

Asistieron á ella más de 500 invitados, entre los que figuraban elegantes y hermosas damas, y lo más selecto de la política, la milicia, las letras y la Banca de Montevideo.

A las doce de la tarde del día 26 de Marzo último llegó á la Capitanía de aquel puerto la comitiva presidencial, compuesta del Presidente de la República, de los señores Ministros Capurro, Pena, Berro y Villar, y de la primera autoridad marítima de Buenos Aires, embarcándose en una lancha de vapor del crucero *Infanta Isabel* y dirigiéndose á visitar este buque de guerra que se hallaba engalanado con el mejor gusto.

Otros acompañantes del jefe del Estado ocuparon dos falúas de la Capitanía, y bien pronto fueron todos recibidos por el comandante del crucero, Sr. Auñón, al pie de la escala del buque, mientras la marinería tributaba los honores de Ordenanza, desfilando después, antes de ponerse en marcha el *Infanta Isabel*. Hecha la presentación de los oficiales del Crucero dirigió el señor Auñón un breve y elocuente discurso al Presidente de la República para manifestarle su gratitud por tan hon-

rosa visita y exponerle sus deseos de que en lo porvenir se acrecienten los afectos patrióticos que revelan estos actos de cordialidad y simpatía.

Al cortés y cariñoso saludo del Sr. Auñón contestó, como era de esperar, el señor Herrera, mostrándose satisfecho del resultado de su visita.

Púsose en marcha el crucero, y á la una y media fondeó al costado del hermoso vapor *Alfonso XII*, que se hallaba lujosamente adornado desde la escala hasta el gallardete que tremolaba en lo más alto de la arboladura. El aspecto que ofrecía el trasatlántico español era imponente y majestuoso, provocando frases de admiración de todos los invitados.

Una vez dentro del buque, el Presidente y su comitiva fueron saludados respetuosamente por el representante de la Compañía Trasatlántica en el Uruguay, Sr. Díaz Falcón, y por el Sr. Chaquert, capitán del *Alfonso XII*.

Se dejaban oír los acordes de la banda de artillería, que iba en un pequeño remolcador ejecutando el himno oriental.

No obstante lo avanzado de la hora, fué posible á la mayor parte de los invitados y al mismo Sr. Herrera visitar con relativa detención el trasatlántico, recorriendo sus principales departamentos, cuyas excelentes condiciones merecieron anáimes elogios.

Acto seguido, cuando la visita hubo terminado, pasaron al comedor, que ofrecía un brillante golpe de vista. Las paredes de madera tallada de aquel gran salón, en las cuales han dejado prueba brillante de su genio pictórico, en lindos paisajes y marinas, los catalanes Maifreu, Más y Fontdevila, Vayreda, Armet y Urgelles, produjeron general asombro; así como la rica mesa artísticamente preparada para el banquete.

Comenzó este después de la una y media, ocupando la cabecera, como era de rigor, el primer magistrado de aquella República americana, y teniendo á su derecha é izquierda respectivamente al Ministro de España, Sr. Dupuy de Lôme y el Sr. Díaz Falcón. Seguían á éstos, por orden de categoría, el Ministro de Estado, los miembros del cuerpo diplomático y consular, altos funcionarios jefes y oficiales de la marina extranjera y representantes de la prensa y comercio.

No disponemos de bastante espacio para ofrecer una lista completa de todos los conmensales, y nos concretaremos á decir que se contaban entre estos las más conspicuas personalidades de las clases á que nos referimos.

El menú del almuerzo era digno de la justa fama de que goza la cocina de estos grandes buques, y si hemos de atenernos á lo que la prensa de Buenos Aires nos dice, excedió á toda ponderación por la excelencia y abundancia de los manjares y por la circunstancia, —que fué muy celebrada,—de ser todos, incluso los vinos, y hasta el agua, procedentes de España, prueba de la rapidéz con que hacen sus viajes nuestros buques correos y de las magníficas condiciones de sus bodegas y despensas.

Reinó en el almuerzo extraordinaria animación, y al servirse el *Champagne* se levantó el Sr. Dupuy de Lôme á inaugurar los brindis, pronunciando un discurso tan sobrio como elocuente.

Dijo que cumplía con el más elemental de los deberes, dando las gracias al primer magistrado de la República por la honra que dispensaba á la Trasatlántica y á los españoles allí residentes, y la alta prueba de estimación que daba á nuestra patria, acudiendo al banquete en compañía de los altos funcionarios del Estado y de la digna representación comercial, literaria y militar de Montevideo.

Se manifestó también agradecido por haber ido el Presidente Sr. Herrera á cobijarse, aunque por breves horas, bajo la bandera que llevaron en sus naves los ilustres descubridores Magallanes, Solís y Gaboto cuando cruzaron por vez primera aquellas aguas.

«La Trasatlántica Española, —añadió,— ha querido rendir un justo tributo de simpatía y de respeto al primer magistrado, á los altos poderes, á la sociedad de la Repu-

blica oriental del Uruguay; y permitidme, señores, permítame V. E., Sr. Presidente, que diga que es digna esa Compañía del respeto y la simpatía de los españoles y de la consideración y de la simpatía de todos los americanos, pues hoy, con sus múltiples líneas, es la mejor y más completa comunicación interamericana que está en una sola mano. Quebec, Boston, Nueva York, Filadelfia, Nueva Orleans, Veracruz, los puertos de la América Central, de Colombia y de Venezuela, las Antillas, el Río de la Plata, son visitados por sus vapores, siendo de la mayor importancia para esta región, pues, al bifurcarse ó encontrarse en Canarias las líneas de Cuba y del Plata podrían transportar en venticuatro días uno de los principales productos de la República al principal de sus mercados.»

En concepto del Sr. Dupuy de Lôme, la Compañía Trasatlántica ha venido á tender á la joven América, en nombre de la vieja España, una mano fraternal que las une para siempre, y todo esto se debe muy principalmente, —según aseguró noble y patrióticamente el señor Ministro de España,—al genio emprendedor de D. Antonio López y López, que empezando por ser un modesto naviero, llegó á alcanzar justos honores y legítimas riquezas, merced á su incansante y civilizador trabajo.

Terminó brindando, —entre grandes aplausos, por la felicidad del Presidente y por la grandeza de la República oriental del Uruguay.

Siguió al Sr. Dupuy de Lôme en el uso de la palabra el Sr. Díaz Falcón.

Saludó al presidente de la república por haber honrado con su visita al vapor *Alfonso XII*, dando las gracias en nombre de la Compañía Trasatlántica, y brindó con elocuentes frases por la prosperidad del Uruguay, por la felicidad personal de su presidente Sr. Herrera, por España, por la Reina Regente y su augusto hijo y por el Sr. Marqués de Comillas.

Después pronunció sentidas frases el Señor Auñón, dedicando grandes elogios á la marina mercante por los servicios grandísimos que presta al comercio y por cuanto viene á facilitar las relaciones entre los pueblos, deteniéndose en enaltecer los méritos de la marina mercante española, y muy especialmente los que se complacía en reconocer en los capitanes de la flota de la Compañía Trasatlántica.

Por último, se levantó á brindar el señor Presidente de la República, dirigiendo brillantes y entusiastas frases de encomio á la Trasatlántica española que con sus magníficos barcos, —según palabras textuales del Sr. Herrera,—ha creado una sólida comunicación con aquel país.

Durante los postres, pidió el Presidente á su secretario una hoja de papel y redactó el siguiente telegrama:

«Julio Herrera y Obes, Presidente de la República del Uruguay, al Marqués de Comillas.—Barcelona.—Acabo de saludar en la persona del distinguido caballero, su digno agente Díaz Falcón, al Excmo. Marqués de Comillas, felicitándole por el espléndido buque *Alfonso XII*, de la Compañía Trasatlántica española, por cuya prosperidad hacemos votos, agradeciendo á la vez altamente la brillante fiesta dada á bordo en honor de mi persona.»

Tales son, en suma, los principales detalles de la memorable solemnidad, que tan excelente impresión ha causado en Montevideo.

## LOS TOROS EN MADRID

El distinguido periodista D. Pascual Millan ha publicado un interesante libro histórico y anecdótico titulado *Los toros en Madrid*.

Hé aquí un curioso fragmento de este libro:

«Llegaron en el siglo XVII las corridas de toros á su apogeo.

Arruinada la antigua Plaza Mayor, insuficiente la de la villa para albergar las numerosas comitivas de los caballeros que tomaban parte en las fiestas, achicada por momentos la arena con la aglomeración de tablados, llegó un día en que la lidia se hizo punto menos que imposible; no había espacio para practicarla con desahogo, y el toque á desjarrete sonaba por lo general





### Subasta voluntaria

El día 28 del corriente mes de Mayo á las doce de la mañana, en los bajos del edificio que ocupa el Crédito Balear, se rematarán en pública subasta, si la oferta acomoda á los vendedores y con arreglo al plan de condiciones obrante en poder de dicha Sociedad, las fincas siguientes:

El predio Son Frau ó Can Garriga, sito en el término de Marratxi, de extensión de 42 hectáreas, 61 areas, equivalente á 59 cuarteradas, 1 cuarteron, 21 destres ó lo que fuere, poblado de almendros, con casa rústica y urbana.

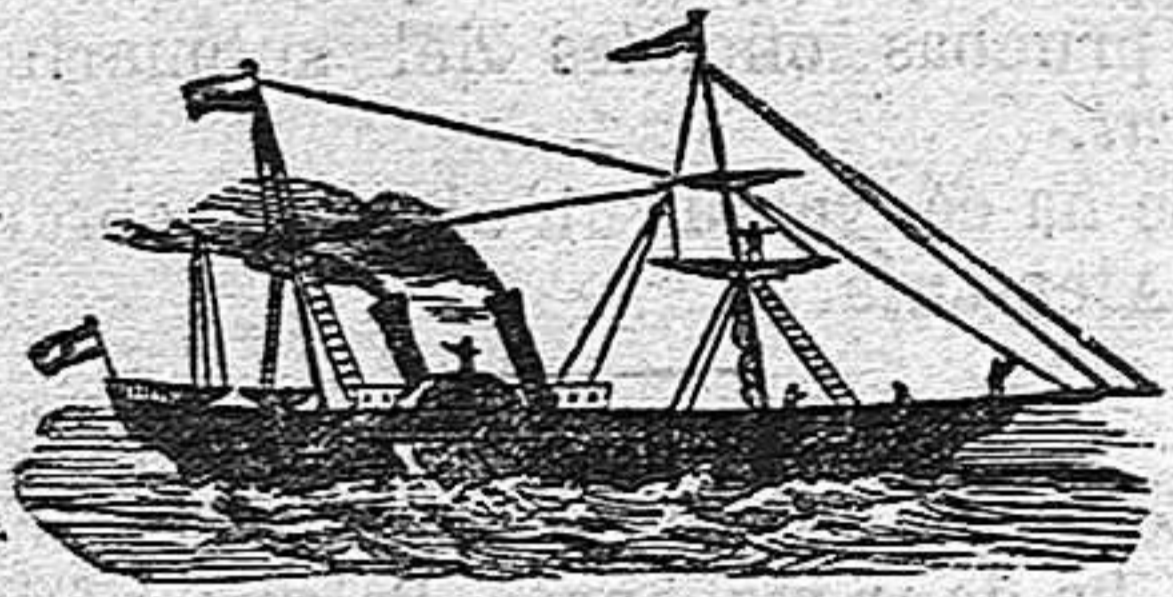
Una casa situada en esta ciudad, calle de Miñonas, números 21, 23 y 25, consistente en planta baja, primer y tercer pisos. 20-9

### Se desea vender un caballo andaluz que sirve para silla y para tiro.

Zanglada 12 informarán. 4-5-p

### VENTA en Santa María de unas casas

sitas en la calle Larga denominada «Can Barber» y consiste en planta baja y primer piso, de nueva construcción, corral y agua de fuente. Tiene además lagar y bodega con siete cubas menas y una prensa para estrujar uvas. Informarán en Palma, calle de Escursach número 8 principal, frente el Banco de España. 6-4



### LINEA REGULAR

de vapores trasatlánticos

de E. Pi y Compañía.—Servicio mensual entre la Península, Antillas y Estados-Unidos.

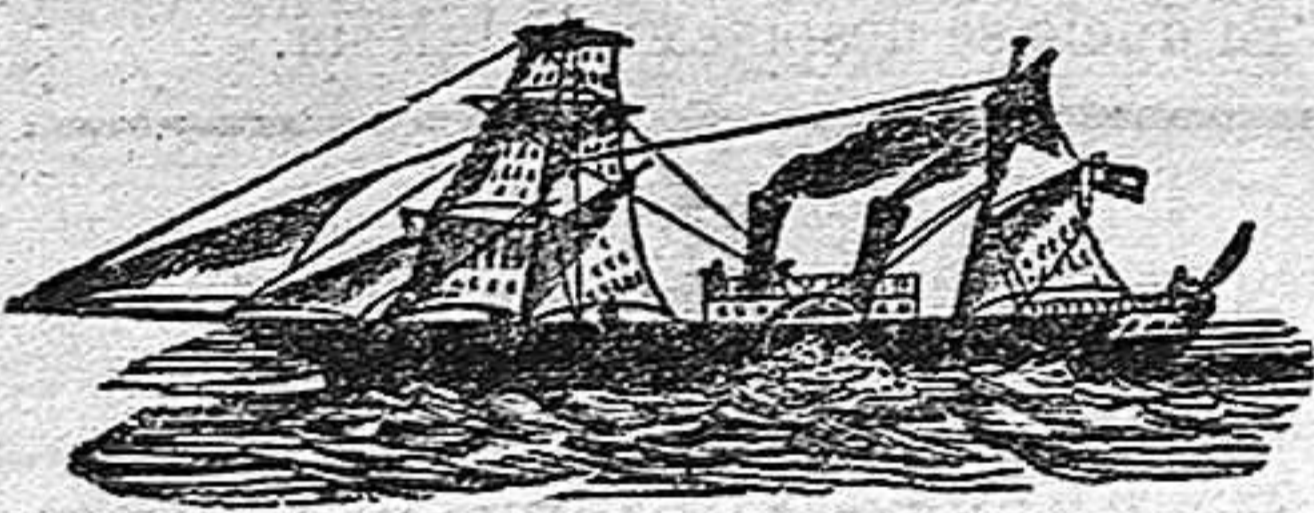
Para PUERTO RICO, HABANA y CIENFUEGOS con escalas en MAYAGUEZ, PÓNCE y MATANZAS, saldrá del puerto de Barcelona el 25 del actual el magnífico y acreditado vapor de veloz marcha

### Cristobal Colon

de 3.500 toneladas de registro, clasificado 100 A. 1 en el Lloyd's Inglés; admitiendo carga y pasajeros para dichos puntos y también para Canarias.

Para fletes, pasajes y demás informes dirigirse á Saas y Pierrar, Conquistador 7.

NOTA: La carga ha de remitirse á Barcelona el juéves 22 del actual.

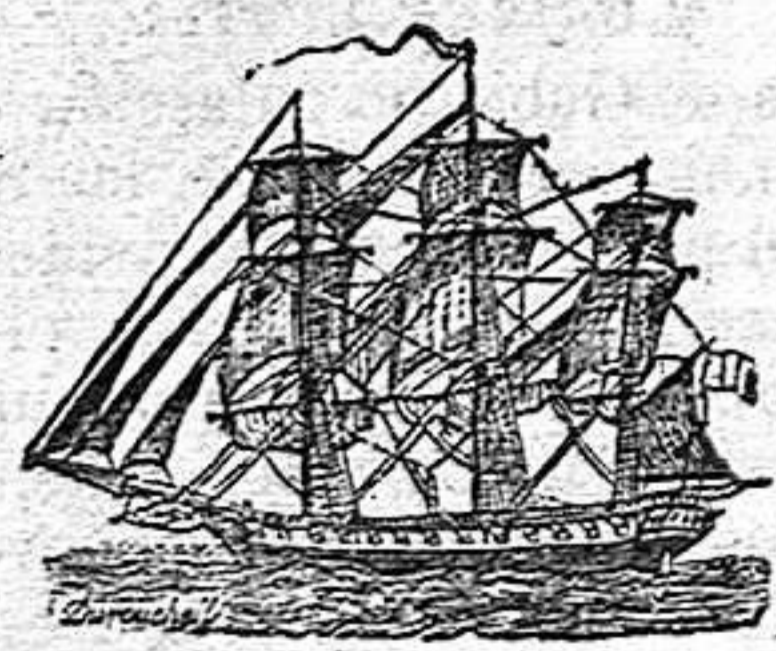


### Vapores Correos Franceses

Saldrá de Barcelona el 23 Mayo para MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES el vapor-correo frances

### LA FRANCE

Admite carga y pasajeros. Su despacho en Palma, Plaza de Copiñas número 5. 4



### PARA

### San Juan de Puerto Rico

Saldrá á la mayor brevedad el bergantín goleta

### ISABEL

Admite un pico de carga. Para informes, á bordo. 12

### MÉTODO

para aprender el inglés

teórico y práctico, para uso de los españoles, con la pronunciación figurada, por

D. JAIME BOSCH Y BONET.

Se vende en la librería de este periódico. Precio 6 pesetas. 100

### BANCO DE PRÉSTAMOS

y Caja de Ahorros

San Bernardo núm. 16, detrás de la Catedral.

Venta constante de artículos nuevos y usados. Hay á la venta muebles, ropas en piezas y confeccionadas, relojes, alhajas y otros efectos. 99



## BÁLSAMO DE FERNOLINE

Todas las familias aeben tener un frasco.

Este maravilloso bálsamo está compuesto con el Extracto Puro del Pino Amarillo, y es completamente vegetal.

Con las aplicaciones locales de este excelente medicamento se obtiene la rápida curación de los dolores reumáticos, de la neurálgia, ya sea facial, intercostal ó ciática; de los tumores blancos, calambres de las piernas y brazos; hinchazones, dislocaciones, esguinces, quemaduras, sabañones, lobanillos y toda clase de contusiones, golpes y picaduras de insectos.

Lo prescriben los doctores en el extranjero para curar los dolores que notan muchos enfermos en el cuello, pecho y espaldas, pues, gracias á la volatibilidad de este remedio, aplicado sobre la piel se absorbe en cantidad variable, segun la superficie de aplicación, y penetra hasta la parte dolorida, sin acarrear los males que con frecuencia se observan empleando otros similares.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

UNICOS AGENTES EN ESPAÑA

VILANOVA HERMANOS Y COMPAÑIA—BARCELONA  
DEPOSITO EN PALMA: JOSÉ JUAN, Droguería.

En todas las Farmacias, Perfumerías y Peluquerías

La **VELOUTINE** Polvo de Arroz especial

Preparado al Bismuto por CH<sup>tes</sup> FAY, Parfumista

S. PARIS - 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

## POSITIVAS VENTAJAS

DE LA

### EMULSION DE SCOTT

Sobre toda clase de ACEITE DE BACALAO y sus similares.

La Facultad Medica de todo el mundo, así las reconoce porque es

AGRADABLE AL PALADAR, DIGERIBLE, ASIMILABLE, NUTRITIVA Y TONICO-RECONSTITUYENTE.

Posee todas las virtudes del ACEITE DE BACALAO simple ó compuesto

SIN NINGUNA DE SUS DESVENTAJAS,

Siendo un hecho fuera de duda, que la feliz idea de Emulsionar el Aceite de hígado de bacalao con los

HIPOFOSFITOS DE CAL, DE SOSA Y LA GLICERINA

es la formula mas RACIONAL, mas PRACTICA, y mas EFICAZ, de administrar esos importantísimos factores, indispensables á la formacion y desarrollo del

SISTEMA MUSCULAR, SANGUINEO, ÓSEO Y NERVIOSO

de todo lo que claramente se desprende que la Emulsion de Scott, es TRES VECES MAS EFICAZ QUE EL ACEITE DE BACALAO SIMPLE y por consiguiente el mejor alimento para la mujer que cria así como lo es para el desarrollo físico de la

INFANCIA Y DE LA NIÑEZ.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS.

## Verdadera Baratura

CORTÉS y PIÑA vulgo casa BOU calle de las Siete Esquinas número 14.

Esta antigua casa, para favorecer á su numerosa parroquia, verificará una baratura verdad de todos los artículos á que viene dedicándose, y al mismo tiempo LIQUIDACION DE NOVEDADES y MERCERIA, la cual empezará el día 12 del presente mes, á precios nunca vistos.

	Reales	Céntimos	Cana
Merinos . . . . .	4	9	"
Pañuelos lana . . . . .	"	8	"
Tartanes . . . . .	"	4	"
Lanas doble ancho . . . . .	" 5 y 4	"	"
Rasos algodón ó Indianas satinadas . . . . .	" 3	60	"
Cretonas . . . . .	" 2 y 2	50	"
Madapolanes . . . . .	" 2 y 2	50	"
Cotonet . . . . .	" 2	"	"
Sábanas de hilo de una pieza . . . . .	" 40	"	una
Mantillas sarga y Novedad . . . . .	" 20	"	"
Pañuelos seda . . . . .	" 4 y 6	50	uno
Pañuelos punto de lana . . . . .	" 3	"	"
Toallas Turcas . . . . .	" 2	50	"

### GRAN OCASSION

Piezas Madapolam, doble ancho, piezas de 20 metros, á pesetas 7'50. Desde el día 12 de Mayo de 1890. 5

## RUBERT HERMANOS

Comisionistas, consignatarios de buques y negociantes en calzado al pormayor.

S. Juan Puerto-Rico, Tetuan 7. 28

## Interesante á los estanqueros

PLAGUETAS PARA LA SACA DE EFECTOS TIMBRADOS

VIUDA É HIJOS DE P. J. GELABERT

## PIANO

Se desea comprar uno usado en buen estado. Informarán de una á dos de la tarde calle de las Miñonas número 7, entresuelo, primera puerta. 3-1

### Carruaje con 2 ruedas

de Palma á los Baños de S. Juan de Campos

Durante la temporada de los Baños, habiendo empezado el día 15 de este mes, partirá del hostal de Lluchmayor, calle de la Harina número 58, de una y media á las dos de la tarde, á cargo del conductor Berret, de Lluchmayor, quien se encargará de cualquier encargo. También se convendrá tanto por carretada como por pasajero. 6-1

### En la calle de Valseca

número 30, hay un espacioso segundo piso para alquilar; tiene siete dormitorios, cuatro salas, comedor y agua á grifo en la cocina y otras comodidades. En los entresuelos darán razon. 3-2

### Bonitas y espaciosas habitaciones con jardin y sin él, para alquilar en el Terreno calle de la Bonanova frente á la Iglesia.

8-1

### CORTES-HERMANOS

TRASPORTES GENERALES

Agencia de PALMA á MADRID, BARCELONA y VALENCIA

y demas importantes capitales

de ESPAÑA Y EXTRANJERO

60 Marina 60

PALMA. 36

### LA HIGUERA

y su cultivo en Mallorca

POR D. PEDRO ESTALRICH.

Véndese en esta imprenta y en las principales librerías á 1 peseta el ejemplar.



CHOCOLATES BENE-  
DICTINOS

«DE LOS»  
RR. PADRES BENE-  
DICTINOS

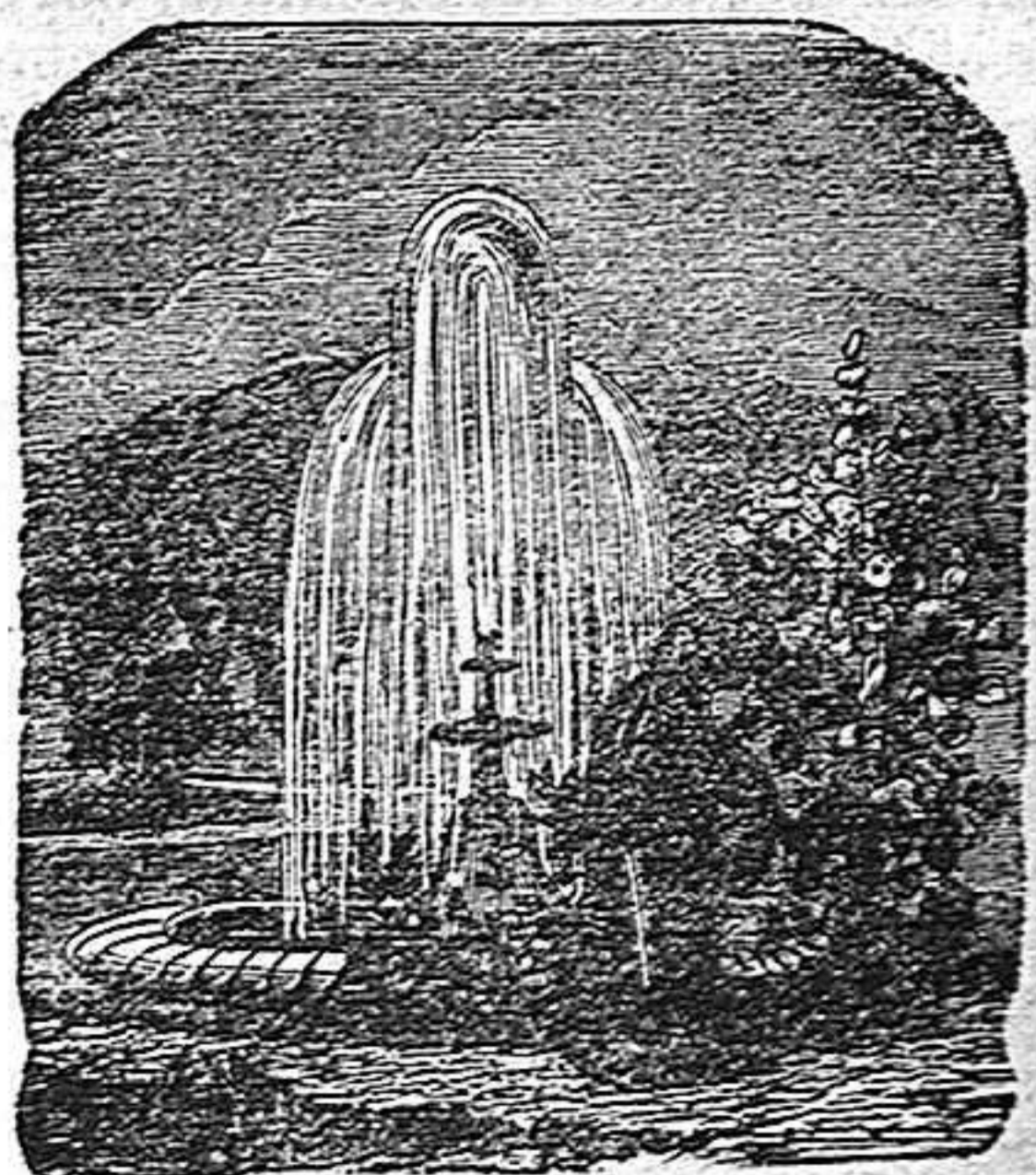
Las personas que deseen tomar un exquisito chocolate, que una á su delicado paladar la más absoluta pureza, deben probarlos, en la seguridad los encontrarán de su más completo agrado.

Véndanse en toda España á los precios de 2, 2'50 y 3 pesetas libra, con canela, sin ella y á la vainilla.

Evítese las numerosas falsificaciones exigiendo siempre el nombre BENE-  
DICTINOS, en las etiquetas.

Unico depósito en Palma de Mallorca, D. Antonio Bennasar, Marina 46. 19

### EL PERFUME UNIVERSAL



### AGUA FLORIDA

de MURRAY y LANMAN.

La preparacion mas exquisita y refrigerante que se conoce para el Tocado, el Pañuelo y el Baño. Preparada solamente por sus propietarios.

LANMAN y KEMP, Nueva York, y de venta en todas las Perfumerías y Boticas.

Depósito general en España, para la venta al por mayor, Sres. Vicente Ferrer y Compañía, Barcelona.

Imprenta de Viuda é Hijos de P. José Gelabert.



